## 記入方法(個人のお客さま) 英語版 How to Fill Out Confirmation of Purpose of Transactions (Individual Customers) English

お取引目的等の確認のお願い	個人のお客さま
<ul> <li>●以下の対象口座の記号番号をご確認いただき、お取引の目的等の回答をお願いします。</li> <li>●ご回答いただいた情報は、ゆうちょ銀行のプライバシーポリシーにしたがって取り扱います。</li> <li>(ゆうちょ銀行Webサイト:個人情報のお取り扱いについて)</li> <li>※太枠内にボールペン(文字が消えるボールペンは不可)ではっきりとご記入ください。また、□枠欄は、該当の項目にグ印をつけてください。</li> <li>※「その他」を選択された方は())内に具体的にご記入ください。</li> </ul>	
対象口座の 記号番号	
Please confirm the code number of the target account below and provide the purpose	of the transacti

The information you provide will be handled in accordance with Japan Post Bank's privacy policy. (Japan Post Bank website: 個人情報のお取り扱いについて)

URL: https://www.jp-bank.japanpost.jp/policy/privacy/pcy\_prv\_index.html

\* Please write clearly inside the thick-bordered box with a ballpoint pen (erasable ballpoint pens are not allowed). In addition, please check the applicable items.

\* If you selected 「その他」(Other), please provide details in the brackets.

The last 4 digits of the code number of the account which we want you to provide are displayed in 「対象口 座の記号番号」(Code number of the target account). Please make sure it is your own account number.

Example) If the code number is 11500-2-34561, it is displayed as "\*\*\*\*\*-\*\*\*4561."

1 名義	人様についてご記入ください。						
おなまえ	様	生年月日		年	月	₿	H

Please provide information about the account holder.

・おなまえ (Name): Please provide the full name of the account holder.

•**生年月日(西暦)** (Date of birth (western calendar)): Please provide the date of birth of the account holder using the western calendar.

2 名義人様がゆうちょ銀行(郵便局を含む)とお取引される目的について、以下の該当する項目に▼印をつけてください。 ※口座のご利用目的が複数ある場合は、「主なご利用目的」以外のご利用目的を「上記以外のご利用目的」にすべて▼印をつけてください。						
主なご利用目的 該当する項目1つに、知をつけてください。	□ 給与受取/年金受取 □ 事業費決済 □ 融資 □ 外国為替取引 □ 生計費決済 □ 貯蓄/資産運用 □ その他(	)				
上記以外のご利用目的 (ある場合・複数選択可)	□ 給与受取/年金受取 □ 事業費決済 □ 融資 □ 外国為替取引 □ 生計費決済 □ 貯蓄/資産運用 □ その他(	<b>)</b> F				

Please indicate the purposes of your transaction with Japan Post Bank (including post offices) by checking the applicable item(s).

・主なご利用目的 (Main purpose of use): Please check one applicable item.

・上記以外のご利用目的 (Purposes of use other than the above): If there are any purposes of use other than the main purpose of use, please check the applicable item(s).

給与受取/年金受取	Receipt of salary / Receipt of pension
事業費決済	Settlement of business expenses
融資	Loan
外国為替取引	Foreign exchange

生計費決済	Settlement of living expenses
貯蓄/資産運用	Savings / Asset management
その他	Other $\rightarrow$ Please provide details in the brackets.

Example) When the main purpose of use is "receipt of salary", but the transaction is also to be used for "settlement of living expenses" such as withdrawal of public utility charges and credit card settlement, etc.

主なご利用目的 該当する項目1つに☑印をつけてください。	☑ 給与受取/年金受取 □ 事業費決済 □ 融資 □ 外国為替取引 □ 生計費決済 □ 貯蓄/資産運用 □ その他(	)
上記以外のご利用目的 (ある場合・複数選択可)	□ 給与受取/年金受取 □ 事業費決済 □ 融資 □ 外国為替取引 √ 生計費決済 □ 貯蓄/資産運用 □ その他(	)

V Keersuv	<ul> <li>会社員/団体職員</li> <li>会社役員/団体役員</li> <li>パート/アルバイト/派遣</li> </ul>	社員/契約社員	<ul> <li>公務員</li> <li>弁護:</li> <li>二弁護:</li> <li>二主婦・</li> </ul>	- 上/司法書士/会計士/税理士/	行政書士	<ul> <li>□学生</li> <li>□その他</li> <li>(</li> </ul>	はまる項目がない場合に	)
	□個人事業主/自営業		□退職さ	された方/無職の方/未就学児		違い版に当て な内容をご記:		4. 9614 DJ
	1.農業/漁業/林業/鉱石業	8.飲食業/宿泊	業	15.古物商/質屋/オークション業	22.暗号	資産交換業	29.貴金属/宝石	商
	2.製造業	9.コンサルティ	レグ業	16.中古車販売業	23.外貨	貢両替業	30.郵便受取・電話サ	ービス業
	3.建設業	10.医療/福祉		17.廃棄物収集·処理業	24.77	イナンスリース業	31.法律·会計関係	サービス
	4.情報通信業	11.教育/学習支援	業/学術研究	18.カジノ業	25.72	ジットカード業	32.その他サービ	ス業
L	5.運輸業	12.不動産業		19.投資事業/不動產投資業	26.銀行	業/保険業/証券業	33.その他	
	6.卸売業	13.貿易業		20.貸金業	27.20	)他金融業	(	)
	□ 7.小売業(除く貴金属/宝石)	□ 14.美術商		21.資金移動業	28 字世	建物取引業	選択肢に当てはまる項目 は、具体的な内容をご肥2	

Please indicate the main occupation of the account holder by checking the applicable item(s) (multiple choices possible).

For those who chose the underlined occupations, please indicate the business type by checking the applicable item(s) (multiple choices possible).

/ Association staff member kecutive of association emporary worker / Dispatched worker /Contract worker
emporary worker / Dispatched worker /Contract worker
1
udicial scrivener / Accountant / Tax accountant /
e scrivener
lousehusband
mployed / Pre-school child
se provide details in the brackets.

・ご職業 (Occupation)

## ·事業/業種 (Business type)

1. 農業/漁業/林業/鉱石業	Agriculture / Fishery / Forestry / Minerals
2. 製造業	Manufacturing
3. 建設業	Construction
4. 情報通信業	Information and communication
5. 運輸業	Transportation
6. 卸売業	Wholesale
7. 小売業(除く貴金属/宝石)	Retail (excluding precious metal and jewelry)
8. 飲食業/宿泊業	Restaurant / Accommodations
9. コンサルティング業	Consulting
10. 医療/福祉	Medicine / Welfare service
11. 教育/学習支援業/学術研究	Education / Learning support / Academic research
12. 不動産業	Real estate
13. 貿易業	Trade
14. 美術商	Art dealing
15. 古物商/質屋/オークション業	Antiques trade / Pawnbroking / Auctioneering
16. 中古車販売業	Used-car sale
17. 廃棄物収集·処理業	Industrial waste disposal
18. カジノ業	Casino
19. 投資事業/不動産投資業	Investment / Real estate investment
20. 貸金業	Money lending
21. 資金移動業	Fund transfer
22. 暗号資産交換業	Crypto-assets trading
23. 外貨両替業	Foreign exchange
24. ファイナンスリース業	Financial lease
25. クレジットカード業	Credit card
26. 銀行業/保険業/証券業	Banking / Insurance / Securities
27. その他金融業	Other financial business
28. 宅地建物取引業	Real estate agency
29. 貴金属/宝石商	Precious metal / Jewelry trade
30. 郵便受取・電話サービス業	Postal / Telephone service
31. 法律・会計関係サービス	Legal and accounting services
32. その他サービス業	Other service business
33. その他	Other $\rightarrow$ Please provide details in the brackets.

4	3 で回答	のご職業につい	いて、勤務先、家	就学先の情報をよ	以下にご記入く†	どさい。※差し	、支えない範囲でご記	込ください。	
	勤務先· 学校名								
勤務先·就学先等	勤務先・ 学校の住所・ 連絡先	Ŧ		電話番号	-	-	-		
蕉									
<b>丁</b> 先等	業務内容(	学生の場合は不要)	□営業 □-糸	g事務 □総務・経理	□企画·管理 □製	造・開発 🗌 そ	の他(		)
于先等		学生の場合は不要) 生の場合は不要)		役事務 □総務・経理 2員 □管理職 □-		造・開発 □そ	の他(		)
子先等 年収等	役職(学) 名義人様の年	生の場合は不要) =収に✓印をつけて・	一代表者 日後 ください。(個人事 )	2員 □管理職 □- 業主の方は年商に√E	-般社員 こその他(		の他(		)

Please provide as much information about the workplace or school as you are comfortable with regarding the occupation you provided in 3.

·勤務先·学校名 (Workplace name / School name): Please provide the name of the workplace, etc.

\* If you have multiple workplaces, etc. please provide the main one.

・勤務先・学校の住所・連絡先 (Address and contact information for your workplace or school): Please provide the address and phone number of the workplace, etc.

\* If you have multiple phone numbers, please provide any one of them.

•業務內容 (Type of work): Please indicate the type of work you are engaged in at the workplace by checking the applicable item below (not applicable to students).

営業	Sales
一般事務	Clerical work
総務・経理	General affairs / Accounting
企画·管理	Planning / Management
製造·開発	Manufacturing / Development
その他	Other $\rightarrow$ Please provide details in the brackets.

•役職 (Position): Please indicate your position at the workplace by checking the applicable item below (not applicable to students).

代表者	Representative
役員	Executive
管理職	Manager
一般社員	Staff member
その他	Other $\rightarrow$ Please provide details in the brackets.

•年収等 (Annual income, etc.): Please provide as much information as you are comfortable with about your current annual income (if self-employed, the annual sales).

\* In addition to the salary and pension, this also includes rental income, etc.

\* If the account holder him/herself does not have any income, please check [0~100 万円以下](1,000,000yen or less).

0~100 万円以下	1,000,000 yen or less
100 万円超~300 万円以下	Over 1,000,000 yen to 3,000,000 yen

300 万円超~500 万円以下	Over 3,000,000 yen to 5,000,000 yen
500 万円超~700 万円以下	Over 5,000,000 yen to 7,000,000 yen
700 万円超~900 万円以下	Over 7,000,000 yen to 9,000,000 yen
900 万円超~1,200 万円以下	Over 9,000,000 yen to 12,000,000 yen
1,200 万円超	Over 12,000,000 yen

<b>5</b> 予定される	予定されるお取引(預入・払戻・送金・引き落とし等)金額とお取引の頻度について、以下の該当する項目に▼印をつけてください。						
毎月のお取引 金額(合計)			5円以下 55円超~ 500万円超~1,0		□10万円超~50万F □1,000万円超	9以下 🗌 50万日	円超~100万円以下
お取引の頻度	□週に3回以上	□週に1回	2~3週間に1回	□月に1回	2~3か月に1回	半年に1回	□1年に1回以下

Please indicate the expected amount of transactions (deposits, withdrawals, remittances, debits, etc.) and the expected frequency of transactions by checking the applicable items below.

\* Large, one-off account activity such as when buying a car or house, etc. is not included.

\* If the amount or frequency differs greatly depending on the month, please provide the average value.

・毎月のお取引金額(合計) (Monthly transactions amount (total): Please indicate the monthly transactions amount (total) by checking the applicable item below.

Example) If you receive a deposit of 200,000 yen for your salary and withdraw 100,000 yen to pay living expenses every month, the transaction amount will come to 300,000 yen, so you should check the 「10 万 円超~ 50 万円以下」(Over 100,000 yen to 500,000 yen) item.

1 万円以下	10,000 yen or less
1 万円超~5 万円以下	Over 10,000 yen to 50,000 yen
5 万円超~10 万円以下	Over 50,000 yen to 100,000 yen
10 万円超~50 万円以下	Over 100,000 yen to 500,000 yen
50 万円超~100 万円以下	Over 500,000 yen to 1,000,000 yen
100 万円超~500 万円以下	Over 1,000,000 yen to 5,000,000 yen
500 万円超~1,000 万円以下	Over 5,000,000 yen to 10,000,000 yen
1,000 万円超	Over 10,000,000 yen

・お取引の頻度 (Frequency of transactions): Please indicate the expected frequency of transactions by checking the applicable item below.

Example) If you take money out of an ATM twice and debit once a week, you should check the 「週に3回以上」 (Three times a week or more) item.

週に3回以上	Three times a week or more
週に1回	Once a week
2~3週間に1回	Once every two to three weeks
月に1回	Once a month
2~3か月に1回	Once every two to three months
半年に1回	Once every half-year
1年に1回以下	Once a year or fewer

[	お取引の	主な原資(お取引の資金の出所)について	て、以下の該当する項目に✔印	をつけてください。
	原資	<ul> <li>□ 給与</li> <li>□ 年金</li> <li>□ 貯蓄</li> <li>□ 家賃等収入</li> <li>□ お小遣い・お年玉・お祝い金</li> <li>□ その他(</li> </ul>	□売上金/事業収入 □資産運用益 )	
				裏面につづく▶▶▶

Please indicate the main fund for transactions (where the money for the transactions comes from, where the money deposited in the account mainly comes from) by checking the applicable item(s) below (multiple choices possible).

給与	Salary
年金	Pension
貯蓄	Savings
家賃等収入	Rental income
売上金/事業収入	Sales amount / Business revenue
資産運用益	Asset gain
資産売却資金	Asset sales gain
家族からの仕送り	Money sent to you by your family
お小遣い・お年玉・お祝い金	Pocket money / New Year's gift / Congratulation money
その他	Other $\rightarrow$ Please provide details in the brackets.

7 今後のお	取引で1回あたり200万円を超える現金取引(預入・払戻)を予定されていますか。					
□はい □いいえ 「はい」の場合は、以下にご記入ください。						
● 現金を 使う理由						
お取引の頻度	□週に1回以上 □2~3週間に1回 □月に1回 □2~3か月に1回 □半年に1回 □1年に1回以下					
1回あたりの金額	200万円超~300万円以下 300万円超~500万円以下 500万円超~1,000万円以下 1,000万円超					

Are you planning a cash transaction (deposit or withdrawal) of over 2,000,000 yen?

If you are using or planning a cash transaction of over 2,000,000 yen, please check [tv](Yes) and fill out the items below. If you are not using or planning such a cash transaction, please check  $[vv\bar{z}]$ (No).

\* Cash transactions are transactions such as depositing cash in an account or taking cash out of an account at an ATM or teller window, etc. If in the same one day transactions are conducted in which cash is deposited at an ATM and its total exceeds 2,000,000 yen, please select [to](Yes). (Debits from an account and remittances from an account are not included.)

•現金を使う理由 (Reasons for making the transaction in cash): Please state where the money comes from, what you are using it for, and the reasons why it had to be in cash.

・お取引の頻度 (Frequency of cash transactions): Please indicate the frequency of cash transactions over 2,000,000 yen by checking the applicable item below.

週に1回以上	Once a week or more
2~3週間に1回	Once every two to three weeks
月に1回	Once a month

2~3か月に1回	Once every two to three months
半年に1回	Once every half-year
1年に1回以下	Once a year or fewer

・1 回あたりの金額 (Amount of a cash transaction of over 2,000,000 yen): Please indicate the amount of a cash transaction of over 2,000,000 yen by checking the applicable item below.

\* If the transaction amount differs greatly depending on the transaction time, please provide the average value.

200 万円超~300 万円以下	Over 2,000,000 yen to 3,000,000 yen
300 万円超~500 万円以下	Over 3,000,000 yen to 5,000,000 yen
500 万円超~1,000 万円以下	Over 5,000,000 yen to 10,000,000 yen
1,000 万円超	Over 10,000,000 yen

8 今後のお取引で国際送金(外国との送金取引)を予定されていますか。					
	□はい □いいえ 「はい」の場合は、以下の該当する項目に又印をつけてください。				
◆ 送金の目的	送る場合	送る場合         □家族への送金         □学費         □海外での資産運用         □商品購入代金         □その他(         )			
这五〇月日初	受け取る場合	□家族からの送金 □配当金・利金等 □商品販売代金 □その他(	)		
お取引の頻度	□週に1回以上	□2~3週間に1回 □月に1回 □2~3か月に1回 □半年に1回 □1年に1回以下			
1回あたりの金額	□10万円以下 □10万円超~100万円以下 □100万円超~500万円以下 □500万円超				
取引相手国等	一米国       中国       舅母国       タイ       「ドイツ       英国       コオーストラリア       フランス       カナダ         フィリピン       雪港       □台湾       □ベトナム       □イタリア       □インドネシア       □その他(       )				

Are you planning overseas remittances (remittance transactions with foreign countries)?

If you are using or planning overseas remittances (remittance transactions with foreign countries), please check [tu] (Yes) and fill out the items below. If you are not using or planning such a remittance, please check  $[uu\bar{z}]$  (No).

\* Please provide your overseas remittances regardless of whether you use a bank teller or Yucho Direct and regardless of the planned amount of the transaction.

・送金の目的 (Purpose(s) for overseas remittances): Please indicate the purpose(s) for overseas remittances by checking the applicable item(s) below (multiple choices possible)

(送る場合) (When you are an applicant)

家族への送金	Remittance to family
学費	Tuition fee
海外での資産運用	Overseas asset management
商品購入代金	Purchase price of goods
その他	Other $\rightarrow$ Please provide details in the brackets.

## (受け取る場合) (When you are a payee)

家族からの送金	Remittance from family
配当金·利金等	Dividend / Interest
商品販売代金	Sales proceeds of goods

その他	Other $\rightarrow$ Please provide details in the brackets.
-----	---

・お取引の頻度 (Frequency of overseas remittances): Please indicate the frequency of overseas remittances by checking the applicable item below.

\* If the transaction amount differs greatly depending on the transaction time, please provide the average value.

週に1回以上	Once a week or more
2~3週間に1回	Once every two to three weeks
月に1回	Once a month
2~3か月に1回	Once every two to three months
半年に1回	Once every half-year
1年に1回以下	Once a year or fewer

・1回あたりの金額 (Amount of an overseas remittance): Please indicate the amount of an overseas remittance

by checking the applicable item below.

10 万円以下	100,000 yen or less
10 万円超~100 万円以下	Over 100,000 yen to 1,000,000 yen
100 万円超~500 万円以下	Over 1,000,000 yen to 5,000,000 yen
500 万円超	Over 5,000,000 yen

•取引相手国等 (Remittance destination countries or regions): Please indicate the remittance destination countries or regions by checking the applicable item(s) below.

米国	United States
中国	China
韓国	Republic of Korea
११	Thailand
ドイツ	Germany
英国	υ.к.
オーストラリア	Australia
フランス	France
カナダ	Canada
フィリピン	Philippines
香港	Hong Kong
台湾	Taiwan
ベトナム	Vietnam
イタリア	Italy
インドネシア	Indonesia
その他	Other $\rightarrow$ Please provide details in the brackets.

※外国(	人様は外国PEPs※に の元首及び外国の政府、中央銀行、利	その他こ	れに類する機関	において重要な地位を占める方			ご覧ください)
名義人樹	」いいえ「はい」の場合は、以 続と 地位を占める方とのご関係	<b>□</b> ⊅	本人	。 地位を占める方のおなまえ:		続柄:	)
国名			職位	例)首相、全権大使	勤務先	例)駐日●●大使館	

Is the account holder a foreign PEP?

If they are, please check  $\lceil ltu \rceil$ (Yes) and fill out the items below. If they are not, please check  $\lceil uu \bar{z} \rceil$ (No). \* A foreign PEP is a person who is or was formally a foreign head of state or in an important position in a foreign government, central bank, or other equivalent institution, or a family member of such a person.

\* For example, only people in limited positions or posts, etc. such as ambassadors or officers of state enterprises, etc. in foreign countries (or their families) are PEPs.

・名義人様と重要な地位を占める方とのご関係 (Relation of the account holder to the foreign PEP): If the foreign PEP is the account holder him/herself, please check 「ご本人」(Him/herself). If the foreign PEP is a member of the family of the account holder, please check 「ご家族」(His/her family) and provide that person's name and relation to the account holder (spouse, parent, child, etc.)

•国名 (Country): Please provide the country where the above person is a foreign PEP.

•職位 (Position): Please provide the position of the foreign PEP. (Examples) Prime Minister, Ambassador Plenipotentiary

•勤務先 (Workplace): Please provide the name of the institution of the foreign PEP. (Example) Embassy of ●● in Japan.

※外国為替及 ※最新の経済	対象国等 <sup>※</sup> とのお取引がありますか。(今後の予定を び外国貿易法や米国OFAC規制等により制裁対象国・地域として指定されて 制裁対象国等は当行Webサイト(https://www.jp-bank.japanpost.jp/k 裁対象国等と取引されている場合は「その他」を選択し、具体的な国・地域名を	いる国・地域(20) ojin/sokin/kok	usou/kj_sk_ks_seisai.html)を確認してください。選択肢に	
	え「はい」の場合は、以下にご記入ください。			
該当する経済 制裁対象国名	□北朝鮮 □イラン □キューパ □シリア □クリミア地域 □その他( )	お取引の 詳細		F

Are there any transactions with countries and regions subject to economic sanctions (included planned transactions)?

If there are any transactions with countries and regions subject to economic sanctions or such transactions planned, please check [tors] (Yes) and provide the information below. If you are not using such transactions and do not plan to do so, please check [tors] (No).

·該当する経済制裁対象国等 (Applicable countries and regions subject to economic sanctions, etc.)

北朝鮮	North Korea
イラン	Iran
キューバ	Cuba
シリア	Syria

クリミア地域	Crimean region
その他	Other $\rightarrow$ Please provide details in the brackets.

\* You can confirm the latest countries and regions subject to economic sanctions at the Japan Post Bank website.

URL: https://www.jp-bank.japanpost.jp/kojin/sokin/kokusou/kj\_sk\_ks\_seisai.html

・お取引の詳細 (Details of the transactions): Please provide details of the transactions, including the content and objective of the transactions and the counterparties to the transactions.



If you have foreign nationality, please fill out the following items.

\* People with Japanese nationality and special permanent residents do not need to fill out this section.

•国籍 (Nationality): Please provide your nationality. If you have multiple nationalities, please provide them all.

・在留カード情報 (Residence Card information): If you have been issued a Residence Card, please check「在留 カードあり」(I have a Residence Card) and provide your Status of Residence, etc. If you have not been issued a Residence Card, please check「在留カードなし」(I do not have a Residence Card).

在留資格 (Status of Residence): Please provide the Status of Residence stated in your Residence Card.

\* If your Status of Residence is Technical Intern Training, please provide your category such as 1 号7, 1 号口, 2 号7, or 2 号口 in the brackets.

在留期間満了日(西暦) (Period of stay expiration date in the order of western calendar year, month, and day): Please provide the period of stay expiration date stated in your Residence Card.

\* If you are a permanent resident, etc. for whom the period of stay is unlimited, it is not necessary to fill out the period of stay expiration date.

在留カード番号 (Resident Card number): Please provide the Resident Card number (12 alphanumeric characters) stated in your Residence Card.

・日本に所在する事務所等で働いていますか。(自営業、パート・アルバイト含む) (Are you working in an office, etc. located in Japan (including self-employment, part-time work, and temporary work)?): If you are working at an office, etc. located in Japan (company, office, store, business office, etc.), please check「はい」(Yes). If you are not, please check「いいえ」(No).

・以下のいずれかに該当する場合は、☑印をつけてください。 (Please check the item(s) if you are any of the following): If you have a specified occupation such as diplomat, etc., please check the applicable item(s) below. If you

do not, it is not necessary to fill out this section.

外交官·外交官関係者	Diplomat, diplomatic personnel
米軍関係者	United States military personnel
国際連合軍関係者	United Nations Forces personnel

署名欄 ★本書に記載した情報は事実と相違ありません。								
記入日:	年	月	Β	日中のご連絡先(	)-(	)-(	)	
署名								

Please confirm that there are no mistakes in the information you have provided and that you have not omitted any information, state the date on which you filled out the form, provide a phone number at which you can be contacted during the day, and then sign the form.